



## Atostonalse

---



Atribución de imagen: J. Arias con IA DALL-E

**En español:** Dormitar

[ *verbo pronominal coloquial* ]

Dormitar, dar una cabezada.

- Amonos ya, qu'aquí al brasero m'atostono y aluego nô me v'a petal dilme a lao neguno.
- Ahí le tienes, si le quieres dar algo. Lleva to la tarde atostonaos con el arradio puesto y sin escuchal lo que dice.

**Campos semánticos:** [Acciones humanas](#)

**Origen:** Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado.

### **Etimología:**

Aunque la palabra **atostonarse** no está recogida por la RAE., es casi seguro que provenga de **tostón**, que significa originalmente *torrado* y se usa también para referirse al garbanzo tostado, trozo de pan frito o tostado y cochinillo asado. En cualquier caso, algo que ha pasado por la acción del calor.

La persona que se queda dormida generalmente lo hace porque se encuentra calentita y a gusto. Probablemente de ahí derive la asimilación peralea. Se trata del mismo uso coloquial de **torrarse** que hace el estándar, que también es asarse en exceso y se puede usar para quedarse dormido.